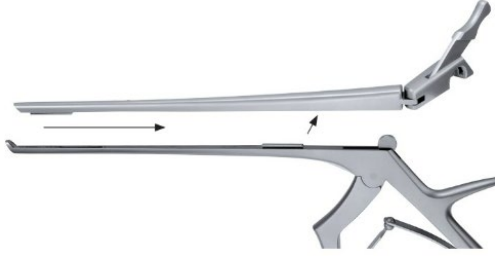


## KULLANIM TALİMATLARI (TR) SÖKÜLEBİLİR ALETLER: PROCLEAN VE PEACOCK-EYE LOCK SİSTEMLERİ



RUDOLF Medical GmbH + Co. KG  
Zollerstrasse 1, 78567 Fridingen an der Donau,  
Almanya  
Telefon +49 7463 9956-0  
[sales@RUDOLF-med.com](mailto:sales@RUDOLF-med.com)  
[www.RUDOLF-med.com](http://www.RUDOLF-med.com)

D0820 / Rev D / ACR01459 / 2026-06-03



### YENİDEN İŞLEMEN ÖNCE LÜTFEN OKUYUN VE GÜVENLİ BİR YERDE SAKLAYIN

#### ÜRÜN

Bu kullanım talimatları, RUDOLF Medical PROCLEAN aletleri ile sökülebilir forseps ve makaslar için geçerlidir.

Elinize yüksek kaliteli bir ürün ulaşmıştır; bu ürünün doğru kullanımı ve bakımı aşağıda açıklanmaktadır.

**Yalnızca profesyonel kullanım içindir:** Aletler yalnızca profesyonel kullanıcılar (cerrahlar, ameliyathane hemşireleri, tıbbi cihaz yeniden işleme teknisyenleri) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

**Hasta grubu:** Hasta grubu ile ilgili herhangi bir kısıtlama yoktur. Belirli bir hasta grubunda faydanın riski aşıp aşmadığının belirlenmesi, tıbbi uzmanın takdirine ve deneyimine bırakılabilir.



Aşağıdaki talimatlar, cerrahi işlemden sonra sökme ve temizlik ve dezenfeksiyondan sonra birleştirme işlemlerini kapsamaktadır.

Yeniden işleme ile ilgili ayrıntılı talimatlar IFU D0462'de bulunabilir:



RUDOLF Medical aletleri steril olmayan şekilde tedarik edilir ve ilk kullanımdan önce ve her kullanımdan hemen sonra temizlenmeli, dezenfekte edilmeli ve sterilize edilmelidir. Koruyucu kapaklar ve nakliye ambalajları önceden çıkarılmalıdır.

Sterilizasyondan önce, aletin mekanik parçalarının bakım yağı ile işlemde geçirilmesini öneririz. Her kullanımdan önce aletlerin kapsamlı bir görsel ve işlevsel kontrolü yapılmalıdır.

#### KULLANIM AMACI

Zimbalar, konkotomlar, deri trepanları, kemik rongeurları, kaşık forsepsleri ve septum forsepsleri, deri, mukoza, kıkırdak veya kemik dokusunu kesmek ve cerrahi alandan çıkarmak için tasarlanmıştır.

Pense, yuvarlak forseps, düz forseps, paralel düz forseps ve tel forseps, cerrahi aletleri veya telleri tutmak ve manipüle etmek için tasarlanmıştır.

Makaslar, deri, doku ve damarları kesmek ve manipüle etmek, ayrıca dikiş malzemesi ve bandajları kesmek için tasarlanmıştır.

Forsepsler, organları, kemikleri, dokuları ve damarları kavramak, manipüle etmek ve çıkarmak için tasarlanmıştır.

#### KONTRENDİKASYON

Tıbbi cihazlar, merkezi sinir sistemi ve dolaşım sistemi üzerinde kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

#### HER KULLANIMDAN ÖNCE: GÖRSEL VE İŞLEVSEL MUAYENE

Şunları kontrol edin:

- Dış hasar (örn. deforme olmuş shaft, çukurlar, çapaklar, çatlaklar veya keskin kenarlar)
- Doğru çalışıp çalışmadığını (örn. eklemler, menteşeler, hareket kabiliyeti)
- Temizlik maddesi veya dezenfektan kalıntıları

## SÖKÜLEBİLİR PROCLEAN ALETLER

- Sökülebilir PROCLEAN aletleri, menteşeli ve çıkarılabilir kayar şaftlara sahiptir.
- İki PROCLEAN sistem modeli bulunmaktadır:
  - a) Çıkarılabilir kayar şaft ve alt sabit şaftta kalan çenesi olan aletler (forseps)
  - b) Tamamen çıkarılabilir kayar şaft ve çeneye sahip aletler (zimbalar)

**Şekil: Çıkarılabilir kayar şaftı ve alt sabit şaftta kalan çenesi olan PROCLEAN forseps örneği 1**



Sökülmüş alet

## SÖKME

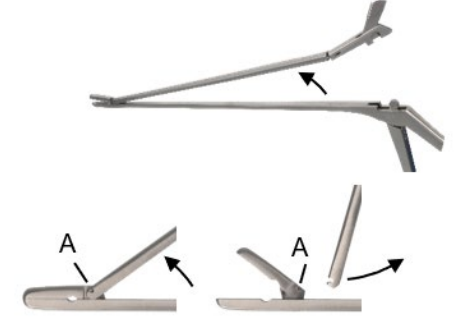
1. Açma kolunu kaldırın.



2. Açma kolunu sağa doğru iterek peacock-eye kilidinden çıkarın.



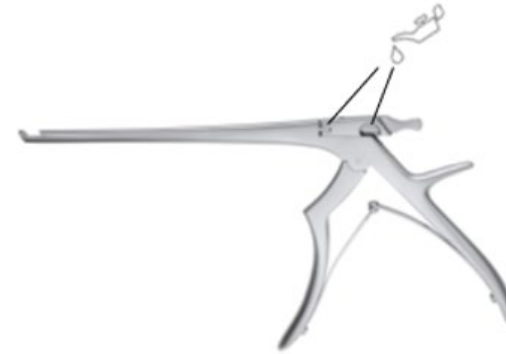
3. Üst kayar mili açın ve çenenin pim bağlantısından (A) çıkarın.



## MONTAJ

1. Üst kayar mili çenenin pim bağlantısına (A) takın.
2. Açma kolu kayar şaft üzerinde sağa doğru itilmiş haldeyken, üst kayar şaftı alt sabit şafta paralel olarak kapatın.
3. Açma kolunu sola doğru iterek peacock-eye kilidine yerleştirin.
4. Açma kolunu aşağı doğru itin ve kayar mili kilitleyin.
5. İşlev kontrolü yapın. Bu talimatlardaki "HER KULLANIM ÖNCESİ: GÖRSEL VE İŞLEVSEL İNCELEME" bölümüne bakın.

**Şekil: Tamamen çıkarılabilir kayar şaft ve çeneye sahip PROCLEAN zimba örneği 2**



## SÖKME

1. Açma kolunu kaldırın.



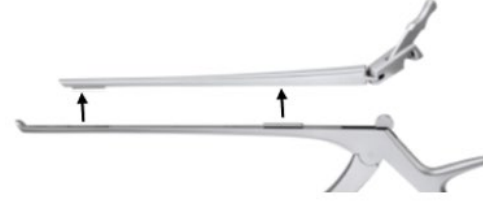
2. Açma kolunu sağa doğru iterek peacock-eye kilidinden serbest bırakın.



3. Üst kayar mili, kılavuz oluklarından dışarıya doğru kaydırın.



4. Üst kayar mili aletten çıkarın.



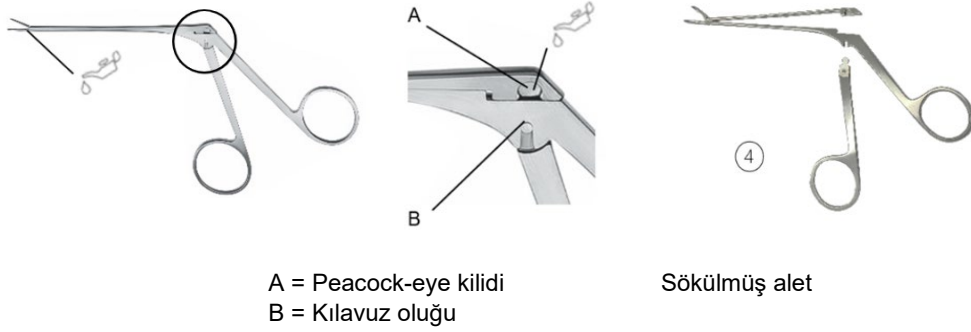
## MONTAJ

1. Açma kolu sağa doğru çevrilir. Kılavuz olukları birbirine geçecek şekilde üst kayar mili alt sabit milin üzerine yerleştirin.
2. Açma kolu tavus kuşu gözü kilidine bastırılana kadar üst kayar mili sola kaydırın.
3. Açma kolunu aşağı doğru çevirin ve kayar mili kilitleyin.
4. İşlev kontrolü yapın. Bu talimatlardaki "HER KULLANIM ÖNCESİ: GÖRSEL VE İŞLEVSEL İNCELEME" bölümüne bakın.

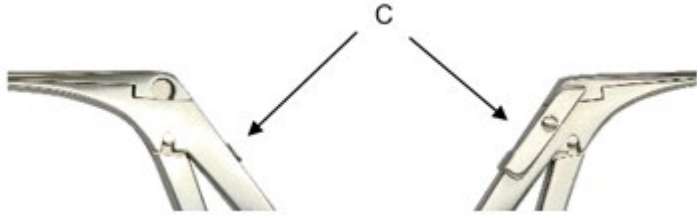
## Tavusgözü Kilitli Sökülebilir Aletler

- Tavus kuşu gözü tipi kilitli sökülebilir aletler üç parçaya ayrılabilir, katlanabilir tipte bir kayar şafta ve varsa bir kilit mandalına sahiptir.

### Şekil: Peacock-eye kilitli bir alet örneği

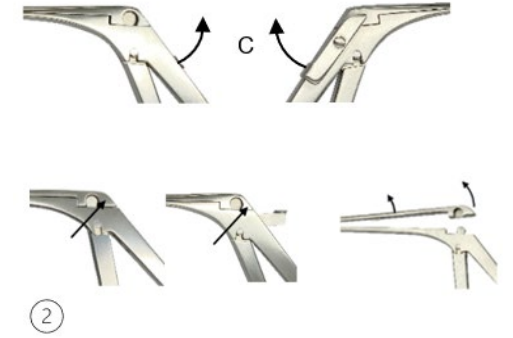


### Şekil: Tavus kuşu gözü kilidi bulunan alet örneği – kilitleme mandalı (C) bulunan model

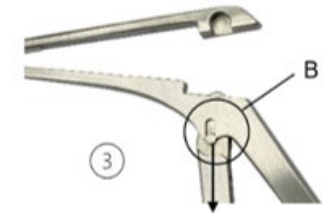


## SÖKME

1. Bu adım sadece kilit mandallı (C) model için geçerlidir: Kilit mandalını açın.
2. Dış kenardaki üst kayar mili, tavus kuşu gözü kilidinden dışarı doğru bastırın ve yukarı doğru katlayın.
3. Hareketli, çıkarılabilir tutamağı sabit alet parçasının kılavuz oluğundan (B) aşağı doğru kaydırarak çıkarın.

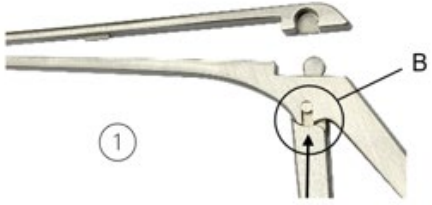


### Kilit mandallı model



## MONTAJ

1. Hareketli tutamağı, sabit alet parçasının (B) kılavuz oluğuna tamamen yerleştirin.



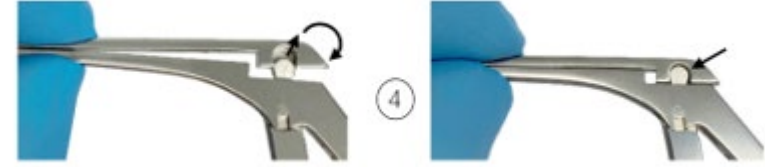
2. Üst kayar mili aşağı doğru itin ve ardından alt sabit mile hafifçe bastırın.



3. Her iki milin (D) kılavuz parçaları birbirine geçecek şekilde üst ve alt kayar milleri hafifçe birbirine doğru sıkıştırın.



4. Peacock-eye kilidini takın. Bunu yapmak için, üst kayar şaftın yan açıklığını hareketli tutamağın peacock-eye kısmına kaydırın.









5. Bu adım sadece kilit mandallı model için geçerlidir: Kilitleyin. Bunu yapmak için, kilit mandalını tutamağa dayanacak şekilde aşağı doğru bastırın.



6. İşlev kontrolü yapın. Bu talimatlardaki "HER KULLANIM ÖNCESİ: GÖRSEL VE İŞLEVSEL KONTROL" bölümüne bakın.

## SİMBOLLER

	Kullanım talimatlarına bakın.
<b>LOT</b>	Parti kodu
<b>REF</b>	Ürün no.
<b>QTY</b>	Paket başına adet
	Steril değildir
	Dikkat
	Üretici
	Üretim tarihi
<b>CE</b>	Tıbbi cihazlar için (MDR) (AB) 2017/745 sayılı Tüzüğe uygun CE işareti ve onaylanmış kuruluşun kimlik numarası
	Buhar sterilizasyonu için onaylanmış, silikon içermeyen, biyoyumlu beyaz tıbbi yağ ile yağlayın.
<b>MD</b>	Tıbbi Cihaz